

700 GN210 - 700 GN210



700903 - 700904

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2023-11-16

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	6
1.4	Використання не за призначенням	6
2	Загальна інформація	7
2.1	Відповідальність та гарантія	7
2.2	Захист авторських прав	7
2.3	Декларація про відповідність	7
3	Перевезення, упаковка та зберігання	8
3.1	Контроль доступу	8
3.2	Упаковка	8
3.3	Зберігання	8
4	Технічні параметри	9
4.1	Технічні дані	9
4.2	Функції приладу	11
4.3	Перелік складових частин приладу	12
5	Встановлення і експлуатація приладу	13
5.1	Встановлення приладу	13
5.2	Експлуатація приладу	17
6	Чищення та технічне обслуговування	24
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	24
6.2	Очищення	24
6.3	Техобслуговування	25
7	Можливі несправності	26
8	Утилізація	28



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

UK

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ЗАСТЕРЕЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Попереджувальне слово ПОПЕРЕДЖЕННЯ попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово УВАГА вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ ПОВІДОМЛЕННЯ ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Небезпека пожежі / горючі матеріали / небезпека вибуху!

- Не використовувати жодних інших електричних пристроїв всередині пристрою.
- Не зберігати і не використовувати бензин або інші легкозаймисті гази або рідини поблизу цього чи іншого пристрою. Гази можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- Не вставляти в пристрій будь-які вибухові матеріали, наприклад, аерозолі, наповнені горючими паливними речовинами. З ємностей, наповнених горючими газами та рідинами, при більш низьких температурах може витікати вміст, який може запалитися від іскор, що утворюються електричними пристроями. Небезпека вибуху!
- У разі витоку охолоджувача, вийняти вилку з гнізда. Видалити всі джерела займання, що знаходяться поблизу, провітрити приміщення та зателефонувати до сервісної служби. Уникати контакту очей з охолоджувачем, оскільки це може спричинити серйозні травми очей.
- Ніколи не використовувати горючі рідини для очищення пристрою або його частин. Гази, що утворюються, можуть становити небезпеку виникнення пожежі або вибуху.
- У кожному випадку перед початком відповідних дій з гасіння пожежі слід відключити прилад від джерела електричного живлення. Ніколи не гасити вогонь водою, коли прилад підключений до джерела електричного живлення. Після гасіння пожежі слід забезпечити достатню кількість свіжого повітря.
- Не слід прискорювати процес розморожування за допомогою механічних пристроїв або джерел тепла (свічки або обігрівачі) або будь-яким іншим способом. Отримана пара може спричинити коротке замикання, а занадто висока температура може пошкодити пристрій.
- Під час експлуатації всі вентиляційні отвори на пристрої повинні бути відкриті.
- Ніколи не пошкоджувати систему охолодження приладу.

Обслуговуючий персонал

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

- Не свердлили отвори в пристрої і не класти на нього жодних предметів.
- Не встановлювати на пристрої важкі предмети.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використанням НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- охолодження та зберігання відповідних напоїв та страв (шафа охолодження),
- тривале зберігання продуктів глибокої заморозки (шафа замороження).

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Зберігання горючих або вибухонебезпечних предметів і рідин, таких як ефір, нафта або клей;
- Зберігання вибухових речовин, таких як аерозолі, заповнені горючими паливними речовинами;
- Зберігання фармацевтичної продукції або консервованої крові;
- Зберігання живих тварин.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або ж якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятись від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

Термін гарантії на цей пристрій становить 24 місяці з дати придбання пристрою.

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

Версія / Характеристики 700903 - 700904

- Охолодження: циркуляція повітря
- Ізоляція: циклопентан, 85 мм
- Регулювання температури:
 - 700903 - кожні 0,1 °C
 - 700904 - кожні 1 °C
- Керування: електронне
- Функція автоматичного розморожування
- Випаровування конденсату
- Термостат
- Цифровий дисплей
- Вид дверей: двостулкові двері
- Правосторонні двері з можливістю зміни напрямку відчинення
- Вид проміжних полиць: решітка, з пластику
- Проміжні полиці з регулюванням висоти
- Пристрій закривається на ключ
- Регульована висота: 2040 мм до 2090 мм
- Властивості:
 - світлодіодне освітлення, додається окремо
 - акустичний сигнал при занадто довго відкритих дверях

Більше інформації про пристрій можна знайти на нашому сайті www.bartscher.com або відповідно до Регламенту (ЄС) 2015/1094-IV в інформації, що зберігається в базі даних продуктів за адресою <https://energy-label.ec.europa.eu/>. Слід ввести номер артикулу для даної моделі.

Назва:	Шафа глибокого охолодження 700 GN210
№ арт.:	700903
Матеріал:	CNS 18/10
Внутрішній матеріал:	CNS 18/10
Місткість в л:	443
Діапазон температур від – до в °С:	-18 - -22
Температура навколишнього середовища до, в °С:	30
Охолоджувач / кількість в кг:	R290 / 0,125
Кліматичний клас:	4
Клас енергоефективності:	B (EU Nr. 2015/1094-IV)
Витрати енергії в кВт / рік:	1172
ПГП:	3
Кількість дверей:	1
Кількість проміжних полиць:	4
Розміри проміжних полиць (шир. x гл.) в мм:	534 x 650
Відстань між парами напрямних в мм:	75
Потужність:	0,35 кВт 220-240 В 50 Гц
Габарити (шир. x гл. x вис.) в мм:	705 x 912 x 2.085
Вага в кг:	151,0

Акустичний сигнал при занадто довго відкритих дверях

Технічні параметри

Назва:	Холодильник 700 GN210
№ арт.:	700904
Матеріал:	CNS 18/10
Внутрішній матеріал:	CNS 18/10
Місткість в л:	443
Діапазон температур від – до в °С:	-2 - +8
Температура навколишнього середовища до, в °С:	40
Охолоджувач / кількість в кг:	R600a / 0,105
Кліматичний клас:	5
Клас енергоефективності:	A (EU Nr. 2015/1094-IV)
Витрати енергії в кВт / рік:	321
ПГП:	3
Кількість дверей:	1
Кількість проміжних полиць:	4
Розміри проміжних полиць (шир. x гл.) в мм:	534 x 650
Відстань між парами напрямних в мм:	75
Параметри підключення:	0,2 кВт 220-240 В 50 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	705 x 895 x 2.090
Вага в кг:	146,4

UK

Акустичний сигнал при занадто довго відкритих дверях!

4.2 Функції приладу

У шафі охолодження можна охолоджувати і зберігати при заданій температурі відповідні напої та продукти харчування.

Відповідні продукти можна заморожувати і зберігати протягом тривалого часу в шафі глибокого охолодження.

Шафа охолодження/ глибокого охолодження завдяки місткості 443 літрів у форматі GN 2/1 забезпечує максимальну гнучкість. Звуковий сигнал попереджає про розрив холодового ланцюга, якщо дверцята залишаються відчиненими занадто довго.

4.3 Перелік складових частин приладу

700903 / 700904



Рис. 1

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Відсік для електроніки | 2. Цифровий регулятор температури |
| 3. Дверний замок | 4. Двері |
| 5. Дверна прокладка | 6. Ніжки (4x) з регулюванням висоти |
| 7. Проміжні полиці (4x) | 8. Корпус |
| 9. Вентилятор | 10. Плівка світлодіодного підсвічування |

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу



ОБЕРЕЖНО!

Неправильне встановлення, налаштування, експлуатація, технічне обслуговування або неправильне поводження з пристроєм можуть призвести до травм у людей та пошкодження майна.

Розташування та встановлення, а також ремонт можуть проводитися тільки уповноваженою технічною службою відповідно до чинного законодавства в даній країні.

ВКАЗІВКА!

Виробник не несе відповідальності або гарантій за пошкодження, пов'язані з недотриманням норм або неправильним способом монтажу.

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задушення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.
- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур

- досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Не розміщувати пристрій під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (плита, обігрівач, нагрівальні прилади тощо). Джерела тепла можуть негативно впливати на рівень споживання енергії, а також обмежувати функції пристрою.
 - Пристрій повинен бути розташований таким чином, щоб уможливити хорошу циркуляцію повітря. Не блокувати і не закривати вентиляційні отвори на задній панелі пристрою.
 - Не встановлювати пристрій в місцях, де має місце висока вологість повітря. Відносна вологість повітря в місці установки повинна становити не більше 55% для арт. 700903 або 40% для арт. 700904. Занадто висока вологість через іржавіння випарника може мати негативний вплив на холодильний ресурс пристрою.
 - Встановлюйте блок тільки в приміщеннях з температурою навколишнього середовища до 30 °C (700903) або 40 °C (700904).
 - Щоб уникнути пошкодження компресора, під час встановлення або транспортування прилад не слід нахилити під кутом понад 45°.
 - Щоб встановити пристрій, слід виконати наступні дії:
 - Видалити упаковку з пристрою, крім піддону.
 - Підняти пристрій за допомогою автонавантажувача та перемістити його до запланованого місця встановлення. Будьте обережні, щоб не пошкодити пристрій. Контролювати стабільність, щоб не втратити баланс пристрою.
 - Не перетягувати та не переміщувати пристрій, оскільки він може перекинутися. При цьому можуть бути пошкоджені зовнішні елементи або ніжки.
 - Як тільки пристрій знаходиться в запланованому місці встановлення, видалити піддон.
 - Вирівняти пристрій, загвинчуючи або вигвинчуючи ніжки з регулюванням висоти.
 - На закінчення зняти захисну плівку з пристрою.
 - Дотримуватись відстані не менше 20 см від горючих стін та інших предметів.

Перестановка навісів дверей

- За необхідності двері пристрою можна перенавішувати справа наліво.
- Для зміни напрямку відкривання дверцят шафи охолодження рекомендуємо задіяти ще одну особу.

УВАГА!

Для зміни напрямку відчинення дверей пристрій не можна ставити в горизонтальне положення.

1. Виконати наступні кроки в порядку, показаному нижче:



Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Перед першим використанням, пристрій повинен стояти протягом не менше 12 годин, перш ніж він буде підключений до джерела живлення.
- Після відключення живлення або після виймання штепсельної вилки з розетки, пристрій не слід підключати до джерела живлення протягом 15 хвилин.

5.2 Експлуатація приладу

Зберігання харчових продуктів в холодильнику

Для отримання оптимальних результатів роботи приладу слід дотримуватися наступних рекомендацій:

- Під час завантаження продуктів слід переконається, що повітря може вільно циркулювати всередині приладу.
- Харчові продукти або напої повинні бути спочатку охолоджені до відповідної температури зберігання.
- Зберігання продуктів, які ще не охололи, погіршує роботу приладу і може негативно вплинути на вже охолоджені продукти. Тому слід уникати зберігання продуктів в неохолоджуваних приміщеннях, щоб уникнути втрат холоду при вкладанні в холодильник.
- У холодильнику слід зберігати тільки упаковані або прикриті харчові продукти.
- Харчові продукти зі специфічним запахом, такі як свіжа риба, гусяча печінка, сир, слід зберігати в добре закритих ємностях.
- Не зберігати в холодильнику банани, так як ці фрукти чутливі до холоду.

Заморожування харчових продуктів у шафі глибокого охолодження

- Заморожувати лише ті продукти, які підходять і добре витримують низькі температури.
- Заморожувати тільки свіжі продукти.
- Для кожного харчового продукту має бути підібрана правильне пакування і він має бути добре упакований. Пакування не повинно пропускати повітря або вологу, оскільки це може призвести до висихання замороженого продукту. Плівки та пакети повинні бути м'якими та гладкими, щоб добре прилягати до вмісту.
- Ніколи не заморожувати вже розморожені або частково розморожені продукти. Ці продукти повинні бути перероблені та спожиті протягом максимум 24 годин.
- Дотримуватись інструкцій виробника щодо заморожування даного харчового продукту.
- Найкраще заморожувати невеликі порції і розморожувати їх, коли це необхідно. Це забезпечує швидке, рівномірне заморожування та розморожування. Заморожений продукт слід описати, вказуючи вміст та дату заморожування.
- Температура в пристрої може тимчасово підвищитися при заморожуванні великої кількості свіжих харчових продуктів. Це не впливає на харчові продукти, які вже зберігаються.
- Не вставляти в пристрій пляшки наповнені рідиною. Замерзаючи, рідини збільшуються в об'ємі, що може призвести до розриву пляшки.
- Не відчиняйте дверцята під час процесу заморожування.

Зберігання харчових продуктів глибокого заморожування в шафі глибокого охолодження

- Дотримуватись інструкцій зі зберігання на пакуванні харчових продуктів. Якщо немає жодних вказівок, харчовий продукт не повинен залишатися замороженим довше, ніж макс. 3 місяці з дати покупки.
- На пакуваннях харчових продуктів, заморожених промисловим способом, вказані терміни та температура зберігання. Під час зберігання та використання слід дотримуватись інструкцій виробника харчових продуктів.
- Необхідно вибирати лише належним чином упаковані харчові продукти з повною інформацією та зберігати їх у шафах глибокого охолодження при температурі не нижче -18°C .
- Купуючи харчові продукти глибокої заморозки, їх слід транспортувати у відповідних контейнерах, щоб уникнути розморожування та заморожування. Продукти слід якомога швидше помістити назад у шафу глибокого охолодження.

Встановлення і експлуатація приладу

- Не слід купувати продукти з льодом, оскільки вони вже були частково розморожені кілька разів.
- Необхідно захищати продукти харчування від розморожування та заморожування, оскільки підвищення температури скорочує термін їх зберігання, а також погіршує їх якість.
- Частково або повністю розморожені харчові продукти слід використовувати негайно. Низька температура консервує харчові продукти, але не знищує мікроорганізми. Вони відновлюються з прискореною швидкістю, і їжа швидко псується. Часткове розморожування знижує поживну цінність харчових продуктів, особливо поживну цінність фруктів і овочів та готових страв.
- Якщо пакування пошкоджене або неприродно випукле, це означає, що продукт зберігався в неналежних умовах і може зіпсуватися.







Підготовка пристрою

1. Перед першим використанням очистити пристрій та обладнання згідно з інструкціями розділу **6 «Очищення»**.
2. Після очищення ретельно просушити пристрій і аксесуари.
3. Встановити в пристрої проміжну полицю на необхідній висоті.
4. Зачинити двері пристрою.
5. Підключити пристрій до відповідної одинарної розетки.


Функції елементів керування і дисплеїв




1.		Світлодіодний індикатор вентилятора Світлодіод світиться: вентилятор увімкнено Світлодіод блимає: затримка після розморожування
2.		Світлодіодний індикатор процесу розморожування Світлодіод світиться: йде розморожування Світлодіод блимає: триває стікання
3.		Світлодіодний індикатор компресора Світлодіод світиться: компресор увімкнено Світлодіод блимає: <ul style="list-style-type: none"> – налаштування параметрів режиму охолодження в процесі – спрацював запобіжник компресора
4.		Цифровий дисплей
5.		Світлодіодний індикатор режиму енергозбереження Світлодіод і цифровий дисплей світяться: функція енергозбереження працює Світлодіод і цифровий дисплей вимкнені: пристрій перебуває у стані «очікування» Натиснути кнопку, щоб активувати дисплей
6.		Світлодіод градуси Цельсія Світлодіод світиться: одиницею виміру температури є градуси Цельсія



7.		Світлодіодні градуси за Фаренгейтом Світлодіод світиться: одиниця виміру температури - градуси за Фаренгейтом
8.		Світлодіодний індикатор ON / Standby (Увімкнено / Режим очікування) Світлодіод світиться: пристрій вимкнено (Standby)
9.		Кнопка для підвищення значень налаштувань / ручне розморожування
10.		Кнопка для зменшення значення налаштувань
11.		Кнопка Увімкнення / Standby
12.		Кнопка програмування


Цифровий дисплей


Коли пристрій увімкнено натисканням кнопки  , на цифровому дисплеї в нормальному режимі відображається температура всередині пристрою. Це не стосується процесу розморожування, коли на цифровому дисплеї відображається «dEF».


Коли пристрій перебуває в режимі «очікування», світиться світлодіодна контрольна лампочка  .

Вмикання / вимикання пристрою


1. Увімкнути пристрій за допомогою відповідної кнопки на  цифровому регуляторі температури.
2. Переконайтесь, що кнопки цифрового терморегулятора не заблоковані і що не виконується жоден процес (розморожування, охолодження тощо).
3. Тримати  натиснутою кнопку протягом 4 секунд.


Світлодіодна контрольна лампочка  блимає, і пристрій переходить у режим Standby (очікування).



Світлодіодна контрольна лампочка  світиться, доки пристрій перебуває в цьому режимі.

4. Повторно утримувати кнопку  , протягом 4 секунд, щоб увімкнути пристрій.


Зміна / Встановлення заданого значення температури

1. Переконайтеся, що кнопки не заблоковані і не запущено жодного процесу.
2. Натиснути коротко кнопку  SET.

Світлодіодний індикатор  блимає.

3. Протягом 15 секунд коротко натиснути кнопку  або .

На цифровому дисплеї відображаються параметри r1 (температура мін.) та r2 (температура макс.).

4. Для підтвердження коротко натиснути кнопку  або не вводити жодних даних протягом 15 секунд.

Світлодіодний індикатор  вимикається, і пристрій завершує налаштування.

ПОРАДА!

У разі необхідності подальших змін параметрів, слід зв'язатися в сервісом.

UK

Блокування / розблокування кнопок

Блокування кнопок:

1. Переконайтеся, що жоден процес не відбувається.
2. Не вводити жодних даних протягом 30 секунд: на цифровому дисплеї на 1 секунду з'являється напис «Loc» і клавіатура автоматично блокується.

Коли клавіатура заблокована, наступні функції недоступні:

- вмикання / вимикання пристрою
- відображення температури, виміряної зондами
- активація процесу ручного розморожування
- встановлення робочої температури

При спробі виконати ці налаштування на цифровому дисплеї на 1 секунду з'являється повідомлення «Loc».

3. Перед тим, як вводити дані, кнопки необхідно розблокувати.
4. Щоб розблокувати кнопки, необхідно утримувати одну з кнопок протягом 2 секунд.

На цифровому дисплеї протягом 1 секунди відобразиться «UnL».

Автоматичне розморожування

Пристрій налаштований на заводі на автоматичне розморожування, з циклом розморожування кожні 6 годин.


Перший цикл розморожування починається після першого увімкнення пристрою.

Розморожування триває 20 хвилин. Наступний цикл розморожування почнеться через 6 годин.


ПОРАДА

Вода від розморожування випаровується автоматично (контейнер на задній панелі).

Активація ручного розморожування

1. Переконайтеся, що кнопки не заблоковані і не запущено жодного процесу.
2. Тримати кнопку  натиснутою протягом 5 секунд.

Розмороження відразу ж активується.

Світлодіодна контрольна лампочка розморожування  починає світитися і залишається увімкненою доти, доки триває процес розморожування.

Наступний цикл розморожування почнеться через 6 годин.

Світлодіодне освітлення / вентилятор / звуковий сигнал, якщо двері відчинені довше

Коли двері відчиняються, вмикається освітлення, а вентилятор зупиняється.

Якщо дверцята залишаються відчиненими протягом тривалого часу, незабаром лунає звуковий сигнал.

6 Чищення та технічне обслуговування

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.
- Ніколи не використовувати гарячу воду для очищення пристрою.

6.2 Очищення

Очищення шафи охолодження 700904

1. Слід регулярно чистити пристрій.
2. Вийняти з пристрою всі харчові продукти і зберігати їх протягом цього часу в прохолодному приміщенні або холодильнику.
3. Зняти решітки з пристрою та вимити їх теплою водою і м'якою ганчіркою з нейтральним миючим засобом. Промити решітки чистою водою.
4. Ретельно протерти внутрішні та зовнішні поверхні пристрою. Для очищення використовувати теплу воду, м'яку ганчірку та нейтральний миючий засіб. Поверхні протерти за допомогою чистої ганчірки.
5. Ущільнення дверцят протирати м'якою ганчіркою, змоченою в теплій воді, без використання миючих засобів.
6. На завершення всі помиті поверхні і решітки слід ретельно осушити.
7. Решітки встановити назад в пристрої.
8. Регулярно видаляти пил і ворс із задньої стінки пристрою м'якою щіткою або віником.

Розморожування / очищення шафи заморожування 700903

УВАГА!

Ніколи не пошкоджувати контур охолодження. Не використовувати колючі, гострі або будь-які інші механічні засоби для прискорення розморожування.

Ніколи не використовувати електроприлади, такі як фен, тепловентилятор тощо, а також відкрите полум'я для розморожування пристрою.

1. Під час розморожування загорнути заморожені продукти в кілька шарів паперу (наприклад, газетного) і зберігати в прохолодному місці або в холодильнику.
2. Оскільки температура заморожених продуктів підвищується, їх краще використати якомога швидше, оскільки максимальний період заморожування скорочується за рахунок цієї процедури.
3. Регулярно розморожувати крижане покриття в пристрої (щонайменше 2 рази на рік).
4. Щоб повністю розморозити пристрій, необхідно вимкнути живлення (витягнути вилку з розетки!) і залишити дверцята відчиненими до повного танення льоду.
5. У нижній частині пристрою слід розмістити відповідну ємність для збору води від розморожування.
6. На завершення очистити пристрій відповідно до інструкцій, наведених у розділі "Очищення шафи охолодження 700904", пункти 3-8.

Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу:

- очистити пристрій і ретельно просушити його,
- залишити пристрій відкритим, щоб запобігти виникненню всередині неприємного запаху.

6.3 Техобслуговування

Наступні операції повинен регулярно виконувати кваліфікований фахівець:

- очищення конденсатора за допомогою відповідних інструментів (пилосос або м'яка щітка);
- перевірка електричних з'єднань;
- перевірка термостату та датчика;
- перевірка дверей і дверних ущільнень.

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

Помилка	Можлива причина	Видалення
Немає функції	Неправильно підключена вилка	Вийняти вилку і правильно вставити її в розетку
	Пошкоджено запобіжник електричного живлення	Перевірити запобіжник, перевірити пристрій після підключення до іншої розетки
	Відсутність струму	Перевірити електроживлення
	Пошкоджена розетка	Приєднати пристрій до іншої розетки
	Пошкоджена вилка / кабель підключення	Звернутися в сервісний центр
Потужність охолодження недостатня	Температура встановлена неправильно	Відрегулювати налаштування температури
	Безпосередній вплив сонячних променів або джерела тепла поблизу пристрою	Відсунути пристрій від джерел тепла
	Конденсатор заблокований пилом	Очистити конденсатор
	Двері не зачинені щільно або двері були відчинені занадто довго	Слід щільно зачинити двері, а час відчинення дверей звести до мінімуму
	Погана циркуляція повітря навколо пристрою	Забезпечити достатню відстань від стін або інших предметів
	Занадто висока температура оточення	Перевірити температуру навколишнього середовища в місці встановлення, при необхідності встановити пристрій у відповідному місці

Можливі несправності

Помилка	Можлива причина	Видалення
Потужність охолодження недостатня	У пристрої поміщено надто гарячі страви	Гарячі страви завжди слід спочатку охолоджувати до кімнатної температури
	Пристрій переповнений	Зменшити кількість харчових продуктів у пристрої
	Занадто мало місця між предметами в пристрої або занадто багато предметів у пристрої	Забезпечити достатню відстань між предметами в пристрої, видалити непотрібні предмети
Пристрій втрачає воду	Пристрій не вирівняно належним чином	Вирівняти
	Засмічена/заблокована труба зливу води від розморожування	Очистити зливу трубку для води від розморожування або видалити предмети, що заважають
	Ємність для води від розморожування заповнена	Опорожнити ємність для води від розморожування
Пристрій видає гучні звуки	Пристрій не стоїть на рівній поверхні	Вирівняти пристрій
	Послаблені гайки/гвинти	Перевірити всі гайки і болти, при необхідності дотягнути.
	Пристрій торкається стіни або інших предметів	Зберігати мінімальні відстані від стін або інших предметів

Наведені шуми, що виходять при роботі з пристроєм, є нормальними і не вказують на несправність:

- Плескання, булькання і шум є результатом роботи холодоагенту в холодильному контурі.
- Коли компресор пристрою запускається, лунає коротке, голосніше бурчання / виття чи клацання.

8 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.

Охолоджувач

Паливо, що використовується в пристрої, є горючим. Утилізація повинна бути здійснена згідно з національними нормами.